

Шугушева Джулета Хабасовна

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА ГУ (СЕРДЦЕ) В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ А. П. КЕШОКОВА

В статье впервые анализируется функционирование концепта ГУ (сердце) в прозаических произведениях классика кабардинской литературы А. П. Кешокова. Выявленный языковой материал показал, что ГУ - один из ключевых концептов в творчестве писателя. Рассматривается, как ФЕ характеризуют героев писателя с точки зрения духовной составляющей человеческой личности, этической стороны, физического состояния. Делается вывод о том, что исследование этнической языковой картины мира невозможно вне фразеологического пространства языка.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/11-3/52.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 11(77): в 3-х ч. Ч. 3. С. 194-197. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/11-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

3. **Инженер-программист (программист)** [Электронный ресурс]: квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и других служащих: утв. Постановлением Минтруда России от 21.08.1998 г. № 37 (ред. от 12.02.2014 г.). URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_58804/e14327394d63c4f451508a6f2d1_ae0c7d73e9359/ (дата обращения: 10.10.2016).
4. **Клюкина Ю. В., Теплякова Е. К., Шиповская А. А.** Национальные компоненты концепта «sysadmin» («сисадмин») в прецедентных текстах юмористических жанров англо- и русскоязычной интернет-культуры // Вестник Тамбовского государственного технического университета. 2013. Т. 19. № 4. С. 946-949.
5. **Кубрякова Е. С., Демьянков В. З., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г.** Краткий словарь когнитивных терминов. М.: Изд-во фил. фак. МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996. 245 с.
6. **Семенова К.** Новая эмиграция: уезжают лучшие. Часть первая [Электронный ресурс]. URL: <http://imrussia.org/ru/аналитика/общество/2215-новая-эмиграция-уезжают-лучшие-часть-перая> (дата обращения: 10.10.2016).
7. **Слышкин Г. Г.** От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. М.: Academia, 2000. 128 с.
8. **Шиповская А. А.** Репрезентация категории «человек» в сетевом жаргоне (на материале английского и русского языков): дисс. ... к. филол. н. Тамбов, 2006. 168 с.
9. **Шиповская А. А.** Репрезентация концепта “sysadmin” в прецедентных текстах юмористических жанров англоязычной сетевой культуры // Альманах современной науки и образования. 2008. № 2 (9): в 3-х ч. Ч. 3. С. 247-249.

REPRESENTATION OF THE CONCEPT “PROGRAMMER” IN PRECEDENT TEXTS OF HUMOROUS GENRES OF RUSSIAN-LANGUAGE NETWORK CULTURE

Shipovskaya Anna Anatol'evna, Ph. D. in Philology
Tambov State Technical University
shelska@narod.ru

Tishkina Irina Aleksandrovna, Ph. D. in Pedagogy
Boltneva Nataliya Alekseevna, Ph. D. in Philology
Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (Branch) in Tambov
tmbbranchs_end@mail.ru; tishkinyii@mail.ru

The article is devoted to the analysis of representation of the concept “programmer” in precedent texts of humorous genres of network culture. The purpose of the paper is to identify the features of the above-mentioned concept. The study proves that the content of the concept “programmer” resembles a number of other concepts of the category “person”, represented in precedent texts. The authors come to the conclusion that the presence of common signs indicates the similarity in the perception of specialists, involved in the field of information technology, by the society.

Key words and phrases: cognition; precedent text; concept; network culture; anecdote.

УДК 81

В статье впервые анализируется функционирование концепта ГУ (сердце) в прозаических произведениях классика кабардинской литературы А. П. Кешокова. Выявленный языковой материал показал, что ГУ – один из ключевых концептов в творчестве писателя. Рассматривается, как ФЕ характеризуют героев писателя с точки зрения духовной составляющей человеческой личности, этической стороны, физического состояния. Делается вывод о том, что исследование этнической языковой картины мира невозможно вне фразеологического пространства языка.

Ключевые слова и фразы: концепт; языковая картина мира; семантический анализ; концептуальный анализ; репрезентация концептов.

Шугушева Джулета Хабасовна

Кабардино-Балкарский государственный университет имени Х. М. Бербекова, г. Нальчик
shugushd@mail.ru

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА ГУ (СЕРДЦЕ) В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ А. П. КЕШОКОВА

Концепт СЕРДЦЕ неоднократно становился объектом исследования в различных языках (А. Вежбицкая [3], С. Г. Тер-Минасова [9], Е. В. Урысон [10], А. Д. Шмелев [11] и др.). В адыгском языкознании известны работы З. Х. Бижевой [2], З. Р. Цримовой [13], З. М. Хамизовой [12], в которых исследуется концепт *ГУ* на материале кабардино-черкесского языка. В работе Б. А. Чич [14] рассмотрены способы экспликации концепта СЕРДЦЕ – *ГУ* в русской и адыгейской языковых картинах мира (ЯКМ), проведен семантический, аксиологический и контекстуальный анализ лексем СЕРДЦЕ и *ГУ*, их дериватов, а также метафор и фразеологизмов, репрезентирующих концепт.

В связи с изучением особенностей художественного мировоззрения писателя исследование концептов в творчестве А. П. Кешокова представляется особенно актуальным на фразеологическом языковом материале, в котором наиболее ярко проявляется «дух народа».

Одним из самых распространенных компонентов фразеологических единиц (далее – ФЕ) в кабардинском языке является **ГУ** – сердце. По данным Б. М. Карданова, 218 фразеологических единиц имеют данный компонент в качестве стержневого и занимают первую строку в своеобразном «рейтинге» в конструкциях с компонентами, обозначающими части человеческого тела [4]. Данные фразеологизмы и образуют ядро концепта СЕРДЦЕ, являющегося в современных языках центром духовной жизни человека, вместилищем чувств.

Исследуемый языковой материал показал, что **ГУ** – один из ключевых концептов в творчестве А. П. Кешокова, и представляется важным рассмотреть, как отражается сущность человеческого бытия в сознании писателя посредством эмоций.

В языке писателя, в системе образов и символов репрезентировано его миропонимание, которое осознается в контексте культурных традиций народа. При этом важнейшую роль играют ФЕ, в образном содержании которых воплощается этнокультурная составляющая.

Проведенный анализ позволил нам выделить в ЯКМ писателя следующие группы ФЕ: со значением различных чувств, эмоций, состояний; со значением «память», «мышление»; характеристика духовной составляющей человеческой личности; этическая характеристика; физическая характеристика состояния человека и т.д.

В ЯКМ писателя выделяются две большие абстрактные группы **эмоций (чувств)**, обозначенных исследуемыми ФЕ. В данной статье мы привели лишь несколько примеров ФЕ, с помощью которых передаются самые разнообразные эмоции.

1. ФЕ с позитивным значением (гармония, дружелюбие, доброта, спокойствие и т.д.)

В кабардино-черкесском языке **гу** как компонент слова входит в структуры многих лексем со значением «симпатия»: *гурыцIэ* – влечение, страсть; *гухэлэ* – желание, любовь; *гуакIуэ* – привлекательность; *гуапэ* – приятное, – и ФЕ.

Например, **гум ирихьын** – полюбить, понравиться, прийтись по душе (букв.: нести сердцем):

Къазджэрий зыри жимыIэу гупсысэрт. Лыжсым жиIэр и гум ирихьу цымытми, апхуэдэу къыцIэжынт къэхуа-къэцIар цIыхум къаззыгурыIуэр [5, с. 475]. / *Казгирей молча думал. Хотя ему и не нравилось, что говорит старец, наверное, так люди понимают происходящее* (здесь и далее перевод автора статьи. – Д. Ш.);

Астемыр япэ урокыр Тинэ и джанэр къыздикIам тримыгухуэу хуаакъым. Абы псори къедэIуац яфIэгъэцIэгъуэну, уеблэмэ урокыр Къазджэрий и гум ирихьац [Там же, с. 426]. / *Астемир вынужден был посвятить первый урок тому, откуда рубашка Тины. Все его слушали с удивлением, урок понравился даже Казгирею.*

Гурыхь цыхьун – понравиться, прийтись по душе, быть приятным:

(Жыраслэн) И жытым йоIэбэри дыцэ сыхьэтыр кърех: ирырельагъу Григорий сыкъулейрэ сыкъулейсызрэ. Хьалидэ и тыгъэр хуабжъу гурыхь цыхьуац Седых [6, с. 167]. / *(Жираслан) Достает из кармана золотые часы: пусть видит Григорий, беден я или богат. Подарок Халиды пришелся по душе Седых.*

Сердце является общепринятым символом любви в различных лингвокультурах. Писатель использует конструкции из довольно обширной группы ФЕ со значением «любовь». Использовано лишь несколько конструкций с таким значением, причем в них речь идет не о любви, а о симпатии к кому-либо.

В кабардино-черкесском языке сам концепт ЧУВСТВО содержит в себе компонент «сердце»: *гурыцIэ* – чувство, любовь; *гухэлэ* – сокровенное чувство, мечта, любовь.

Внутренняя форма приведенных слов прямо указывает на месторасположение чувства внутри сердца:

гум хыхьэн – задеть глубину сердца, брать за душу (букв.: войти в сердце):

Псоми жаIэрт: – Тхьэм жиIэ! – Тхьэм къабыл ицI! – Сыту гум хыхьэу жыIа! – Жьыцхьэ махуэ ухуэ [7, с. 352]! / *Все говорили: – Пусть Аллах так и скажет! – Пусть дойдет до Аллаха! – Как хорошо сказал, аж за душу берет! – Да обретишь счастливую старость!*

Гур къэгъэцIытэн – смягчить чье-либо сердце, привлечь кого-либо лаской (букв.: отмокнуть сердце):

Верэ Павловнэ ицIэрт тIуанэ утрацIауэ а цIыхубзым екIужыгъуафIэу уекIужа зэрымыхьунур, арцхьэкIэ дахэрэ бэлторэкIэ фызым игу къигъэцIытэн и хысэпт [6, с. 686]. / *Вера Павловна понимала, что женщине нелегко примириться со второй женой своего мужа, но надеялась, что ласка и пальто смогут смягчить ее сердце.*

Гу цыхьун – получить удовлетворение, насладиться:

Лейуэ гугъу ехьац (цIыхубзыр), и дахагъэри хилъхьац, къылъхум гу цыхьунри и фIэц мыхьужу къэнац [8, с. 365]. / *Слишком пострадала (женщина), свою красоту вложила, уже не верит, что насладится своим ребенком.*

Гу как компонент лексем со значением «ликование»: *гуфIэ* – восторг, *гуфIэн* – радоваться, *гурыфI* – веселье, *гурыфIыгъуэ* – удовольствие и т.д.:

гур къигуфIыкIын – внутренне радоваться, радоваться кому-то, чему-то (букв.: сердце радуется):

ХьэцIэм и пэр къыпылэду, и гур къигуфIыкIыу цытцI [Там же, с. 90]. / *Гость стоял повесив нос, но внутренне радуясь;*

Уэнжакъ дьдэм кърехулэри, Нартшу лэнейкIэр къегъэувыIэ. «Тхьэм уигъэпсэуи, Дотий! Сыту и чэзу дьдэу укърхьэлIа!» – Апчарэ и гур къогуфIыкI [7, с. 618]. / Прямо у дымохода Нартшу останавливает линейку (экипаж). «Дай Аллах жизни тебе, Дотий! Как вовремя ты приехал!» – Апчара радуется этому.

Гур кьильэтын – восхищаться, радоваться (букв.: сердце вылетает):

Сарими и гур кьильэтырт, кьуажэм кьызэрыдыхьэжар и гуапэу [5, с. 383]. / *Сарима радовалась, довольная тем, что уже захала в село.*

Гу как компонент лексем со значением «наслаждение»: *гукьыдэжэ* – бодрое настроение, воодушевление; *гухэхуэ* – восторженность, наслаждение и т.д.:

гур хэхуэн – испытывать душевный подъем; одухотворение (букв.: сердце растет):

Дунейр дахэт, Лу имьщлэ кьыщлэмэ, и гур хэхуэрт, ар и гурыфлыгьуэт [6, с. 538]. / *Вокруг красиво; когда Лю узнавал что-то новое, чего он не знает, он одухотворялся, это радовало его.*

Писатель использует палитру народных выражений, описывая состояние, настроение героев, у которых сердце «вылетает», «растет», «задыхается» и т.д.

Гу как компонент лексем со значением «сочувствие»: *гуцлэгьу* – жалость, *гумыгьуэу* – с состраданием и др.:

гур щлэгьуын – пожалеть, сострадать всем сердцем (букв.: сердце болит):

Кьуэширокьуэм игу щлэгьуын цыхубз щлалэ Итцлунцлым, флэгьуэныхуэ эппилыхьт ар – и бостей лэжьэнар, дыгьэм ижьэжа и цхьэфлэхькI тлэгьур [7, с. 441]. / *Кашироко сострадал всем сердцем хрупкой молодой девушке, жалея ее, он осматривал ее – ее совсем изношенное платье, совсем выцветший от солнца платочек.*

Гур щлэгьун – жалеть кого-либо, сострадать (букв.: сердце сохнет):

Уи гур зэрыгьум дыгьур кьрокьуэ, жицэ цхьэкIэ, Астемыр и гур щлэгьур эзыми кьыбжшлэгьунтэкьым [6, с. 588]. / *Хотя и говорят, что случается то, чего опасешься, Астемир сам не смог бы объяснить, чему сострадает.*

Сочувствие дается нелегко: из-за него сердце «сохнет», «болит», ему прибавляется боль тех, кто нуждается в сострадании.

Концепт **ГУ** (сердце) входит в концептосферы милосердия в кабардино-черкесском языке: *гумацлагьэ* – добросердечность, отзывчивость; *гумацлэгьу* – добродушно, *гумэцлэн* – растрогаться, *гумацлэ* – чувствительность и т.д.:

гур хуэмыгьуэн – беспокоиться, переживать (букв.: сердце сожалеет):

Кьэздэжэрий и гур хуэмыгьуэ дьдэт а полкым [Там же, с. 277]. / *Казгирей переживал сильно за этот полк.* Как показывает языковой материал текстов, доброта и забота, выраженные с помощью приведенных ФЕ, свойственны положительным героям романов.

Сердце символизирует не только чувства, оно является также источником силы.

Так, в кабардино-черкесском языке функционируют следующие идиомы:

гур кьызэрыгьуэтыжын – опомниться от страха; воспрянуть духом (букв.: сердце себя находит):

Я председатель кьыцацлэхьужым, кьуцхьэ кьомым я гур кьызэрыгьуэтыжсац [5, с. 471]. / *Узнав своего председателя, балкарцы воспрянули духом.*

Гурэ цхьэрэ зэтелын – быть уверенным в своих силах (букв.: сердце и голова лежат друг на друге):

Жьраслэн игурэ и цхьэрэ зэтелыц, кьуэаракьэ капитаныц! Унафэ ищлэ щлэдзац [6, с. 352]. / *Жираслан был уверен в своих силах, ведь он капитан! Начал командовать.*

Гур кьыхьэжын – опомниться; обрести покой; прийти в себя, взять себя в руки (букв.: сердце возвращается на место):

Мацлэ-мацлэгурэ псоми я гур кьыхьэжсац, шынауэ макьы кьэгури, джэгур яублац, нэхьыжьхэр Иэнэм бгьэдэтгысхьац [5, с. 53]. / *Мало-помалу все начали приходить в себя, послышался звук гармошки, начали джэгу, старейшины уселись за столом.*

2. ФЕ с негативным значением (неразумность, злоба, разрушение и т.д.)

В кабардино-черкесском языке **гу** как компонент слова входит в структуры многих лексем. В том числе со значением «беда»: *гузэвэгьуэ* – бедствие, *гукьеуэ* – горечь; *гуцлэхьэ* – досада; *гукьутэ* – скорбь и т.д.:

гум ежэлэн – принять близко к сердцу, огорчиться (букв.: подбежать к сердцу):

Ар лы гуацлэгьуэ, сытри псыныцлэгьуэ и гум йожалэ, и жагьуэ хьуар заныцлэгьуэ зыцыгьуэтыжэжхэм ящыцкьым [6, с. 228]. / *Он суров, все принимает близко к сердцу, не из тех, кто быстро забывает обиды.*

Гум щлэхьэн – сильно огорчиться, опечалиться, расстроиться (букв.: войти в сердце):

Псоми я цхьэр кьыфлэхьуац, хьыбар гуаурэ я гум щлэхьац [Там же, с. 412]. / *Все поникли головой, печальная весть сильно огорчила их.*

Гур кьутэн – разочароваться, сердце кровью обливается, сердце разрывается, расстроиться (букв.: сердце разбивается, ломается):

А си псэ тлэгьу, тхьэм жицар хьуныц. Умыгузавэ. СабитI уилэр хьумэ. Уи гур умыкьутэж, тIу [5, с. 209]. / *Душа моя, будет так, как суждено Аллахом. Не волнуйся. Оберегай своих двоих детей. Не разрывай свое сердце так, дитя мое.*

Гу как компонент лексем со значением «боязнь»: *гужьейн* – паниковать, *гужьейгьуэ* – страх, ужас; *гужьей* – испуг, *гуцтэ* – беспокойство и др.:

гур зэрыгьум дыгьур кьрокьуэ – случается то, чего опасешься; где тонко, там и рвется (погов.) [1, с. 30]:

Гузэвэгьуэ Иэджэ и гум кьэкIми, кьыщыщлэгьуну псор дэнэ щыцлэгьунт. Гур зэрыгьум дыгьур кьрокьуэ, жи. Кьэхьунури кьэхьуац, ауэ лыжьыр гухэ кьэхьуакьым [5, с. 470]. / *Хотя в голову и приходило много ужасного, откуда он мог знать все то, что с ним случится. Случается то, чего опасешься, говорят. Чему суждено было случиться, случилось, но старец не пал духом.*

Гу как компонент лексем со значением «злоба»: *губжьэ* – злость; *губжьын* – гневаться, сердиться; *гуцлэгьуэныцэ* – безжалостный, бессердечный; *гудзакьэнышагьэ* – бездушие и т.д.:

гум кьышхыдыкIын – злиться про себя, гневаться (букв.: ворчать из сердца):

(Нартиу) – И-и, зы фоч силами!.. Езгъэлабгъунт сэ абы! – и гур къошхыдыкИри мэклий цIалэ цIыкIур. Ауэ абы и макъыр зыми зэхахакъым [7, с. 464]. / (Нартиу) – Эх, было бы у меня ружье!.. Я бы показал им! – гневается мальчик. Но его крики никто не слышит.

Гум зишыхъыжын – терзаться, злостовать по поводу чего-либо (букв.: сердце съедает само себя):

Пэжси, абы и гум зишыхъыжст: англэбзэр дунейпсо лъэпкъыбзэу къыщальтэкIэ, мы сонэ къомыр езыхэм я бзэкIэ къыщIэвэр сьт [6, с. 76]? / Правда, он злостовал: раз английский язык считают всемирным языком, почему эти грузины на своем языке болтают?

Гур щыкIын – возненавидеть, испытывать чувство отвращения (букв.: сердце растет где-то):

МэжалIэр пленым я закъуэкъым. Хъумакуэхэри мэмэжалIэ, ирагъэихыр концентратици, я гур щыкIащ [7, с. 313]. / Голодают не только пленные. Постовые тоже голодают, их кормят концентратами, и они испытывают уже чувство отвращения.

Гу как компонент лексем со значением «досада»: *гукъанэ* – упрек, обида, *гузэрыдзэ* – разочарование в ком-л., досада и др.:

гур ебгъэн – обидеться на кого-либо; попасть в немилость (букв.: сердце накрыть):

Алыхъым и гур къыдэбгъащ, жасIэри цIыхум я цхъэр фIэхуауэ ящIэнур ящIэртэкъым [5, с. 312]. / Мы попали в немилость Аллаха, опустив голову, стояли люди, не зная, что делать.

Гу как компонент лексем со значением «волнение»: *гузавэ* – тревога, беспокойство; *гуныкъуэгъуэ* – переживание, тревожное состояние и др.:

гур гъун – тревожиться сердцем, беспокоиться о чем-либо (букв.: сердце сохнет):

– КъэкIуэгъынц. Дэнэ кIуэн? – жиIэ цхъэкIэ Мариам и гур мэгу, лэчымэр и цхъэусыгъуэу зыгуэрхэм дамыхъауэ узиIэ, жыхуиIэу [8, с. 393]. / – Вернется. Куда денется? – думает Мариам, но сердце тревожится, мол как бы она (Апчара) кем-нибудь не увлеклась, выставив запах краски отговоркой.

Гур дзакIэ Iыгъын – находиться в тревоге, страхе (букв.: держать сердце зубами):

МыбыкIэ дарийм хуэлъэрэ я хуэлъэр нэщIу мэпсури, я гур дзакIэ Iыгъыц, уабгъэдыхэмэ, зыгуэр къатэбудын я гугъэци, я нэм бжэгъуу укъыщIоуэ [Там же, с. 495]. / Здесь голодают, живут в страхе, подойдешь к ним, думают, что ограбишь, и сторонятся.

Таким образом, анализ фразеологического фрагмента художественных произведений А. П. Кешокова с концептом **ГУ** позволяет резюмировать, что данная адыгская лингвокультурная константа относится к фундаментальным феноменам экспликации этнической ментальности.

Список источников

1. Бербеков Б. Ч., Бижоев Б. Б., Утижев Б. К. Школьный фразеологический словарь кабардино-черкесского языка. Нальчик: Эльбрус, 2001. 36 с.
2. Бижева З. Х. Адыгская языковая картина мира. Нальчик: Эльбрус, 2000. 132 с.
3. Вежицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. М.: Языки славянской культуры, 2001. 288 с.
4. Карданов Б. М. Фразеология кабардинского языка. Нальчик: Эльбрус, 1973. 101 с.
5. Къыщокъуэ А. Тхыгъэхэр томыхым щызэхуэхъэсауэ. Налшык: Эльбрус, 2005. Т. 2-нэ. 488 с.
6. Къыщокъуэ А. Тхыгъэхэр томыхым щызэхуэхъэсауэ. Налшык: Эльбрус, 2005. Т. 3-нэ. 752 с.
7. Къыщокъуэ А. Тхыгъэхэр томыхым щызэхуэхъэсауэ. Налшык: Эльбрус, 2006. Т. 4-нэ. 688 с.
8. Къыщокъуэ А. Тхыгъэхэр томыхым щызэхуэхъэсауэ. Налшык: Эльбрус, 2006. Т. 5-нэ. 552 с.
9. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие. М.: Слово/Slovo, 2000. 624 с.
10. Урысон Е. В. Проблемы исследования языковой картины мира: аналогия в семантике. М.: Языки славянской культуры, 2003. 224 с.
11. Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности: коллективная монография / отв. ред. Н. А. Купина и М. Б. Хомяков. М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2005. 542 с.
12. Хамизова З. М. Фразеологические единицы с компонентами «СЕРДЦЕ», «ГОЛОВА», «ДУША» в кабардино-черкесском и английском языках (сопоставительный анализ): дисс. ... к. филол. н. М., 2007. 147 с.
13. Цримова З. Р. Концепт «сердце» в языковой картине мира: дисс. ... к. филол. н. Нальчик: КБГУ, 2003. 145 с.
14. Чич Б. А. Субстанциональность и метафоричность концепта сердце – гу в языковой картине мира (на материале русского и адыгейского языков): дисс. ... к. филол. н. Майкоп: АГУ, 2010. 190 с.

PHRASEOLOGICAL REPRESENTATION OF THE CONCEPT ГУ (HEART) IN A. P. KESHOKOV'S WORKS

Shugusheva Dzhuleta Khabasovna

Kabardino-Balkarian State University named after Kh. M. Berbekov, Nalchik
shugushd@mail.ru

The article for the first time analyzes the functioning of the concept ГУ (heart) in the prosaic works of the classic of Kabardinian literature A. P. Keshokov. The analysis of linguistic material indicated that ГУ (heart) is one of the key concepts in writer's creative work. The paper examines how phraseological units characterize Keshokov's personages from the viewpoint of individual's spiritual component, ethical aspect, and physical condition. The author concludes that it's impossible to study ethnic linguistic worldview beyond the phraseological space of the language.

Key words and phrases: concept; linguistic worldview; semantic analysis; conceptual analysis; concept representation.